

Gramática de Construcciones en Interacción. Propuesta de un modelo y aplicación al análisis de estructuras independientes con marcas de subordinación en español

Pedro Gras

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tesisenxarxa.net) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tesisenred.net) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tesisenxarxa.net) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

GRAMÁTICA DE CONSTRUCCIONES EN INTERACCIÓN

PROPUESTA DE UN MODELO Y APLICACIÓN AL
ANÁLISIS DE ESTRUCTURAS INDEPENDIENTES
CON MARCAS DE SUBORDINACIÓN EN ESPAÑOL

TESIS PARA OPTAR AL TÍTULO DE
DOCTOR EN LENGUA ESPAÑOLA

Presentada por:
Pedro Gras

Directora:
Dra. Estrella Montolío Durán

Programa de doctorado:
Niveles de análisis en lengua española.
Bienio 2001-2003

Departament de Filologia
Facultat de Filologia
Universitat de Barcelona



A mis abuelas

A Rubén

Este trabajo no habría sido posible sin el apoyo académico y afectivo de muchas personas. En estas líneas quisiera reconocer mi sincero agradecimiento.

En primer lugar, quisiera dar las gracias a la Dra. Estrella Montolío, la directora de esta tesis, por ofrecerme inspiración, aliento y sabias observaciones, que espero haber sido capaz de incorporar a este trabajo.

Mi agradecimiento se extiende a las profesoras Teresa Español, Roser Estapà, Carolina Figueras, Mar Garachana, Carme Junyent, Coloma Lleal, M. Antònia Martí, Mauxi Molina, Joana Rosselló, Marisa Santiago y M. Rosa Vila, que me contagiaron su pasión por el estudio del lenguaje.

Me siento muy agradecido a las personas con las que he compartido la investigación durante estos años, muy especialmente a mis compañeros del grupo EDAP, coordinado por la Dra. Montolío, por compartir ideas, proyectos y, sobre todo, por empujarme a continuar. Me siento, especialmente, en deuda con mis compañeras Anna López y Raquel Taranilla, que han leído buena parte de las páginas que componen esta tesis y me han ofrecido multitud de críticas y sugerencias, que han contribuido a mejorarla.

Durante estos años, he tenido la ocasión de trabajar en los departamentos de Filología Hispánica, en las facultades de Formación del Profesorado y Filología, y en el Instituto de Estudios Hispánicos. Quiero dar las gracias a mis compañeros por animarme a acabar este trabajo y echarme una mano cuando lo he necesitado, muy especialmente a Pilar Ballester, Susana Catalán, M. Ángeles Díaz, M. Ángeles García, Vicenta González, Anna López, Eva Martínez, Julia Miñano, Begonya Montmany, Mónica Moreno, Fernando Polanco, Joan-Tomás Pujolà, Laura Romero, Elisa Rosado, Marisa Santiago e Irene Yúfera.

Quiero también reconocer mi agradecimiento a investigadores de diversas procedencias que me han hecho llegar referencias, han discutido alguno de los puntos que trato o me han ayudado en alguno de los aspectos de este trabajo. Muchas gracias, pues, a Marta Albelda, Antonio Briz, Adrià Cabedo, Bert Cornillie, Jeanne Marie Debaisieux, José Deulofeu, Maria Estellés, Nicholas Evans, Ana M. Fernández Planas, Charles J. Fillmore, Seiko Fujii, Mar Garachana, José María García-Miguel, Joseph Hilferty, M. Josep Jarque, Manuel Martí, Carlota Piedehierro, Salvador Pons, Gael dos Santos, Sandra Thompson y Elizabeth C. Traugott. Merecen un agradecimiento especial el grupo Val.Es.Co. y el proyecto COLA, que generosamente me han permitido acceder a sus corpus.

Por último, quiero dar las gracias a mi familia: a mis padres, mi hermano y mis abuelas, que se han sentido orgullosos de mi trabajo y me han prestado toda la ayuda que estaba en su mano para que pudiese dedicarme a lo que me gustaba; a Helena, Juli, Marisa, Raquel y Susana, que han soportado con paciencia mis temas de conversación obsesivos y mis cambios de humor; a Anna, que ha pasado muchísimas horas al pie del cañón, letra a letra, palabra a palabra, viendo crecer esta tesis; y a Rubén, sin cuyo apoyo constante e incondicional esta tesis no existiría. A él va dedicado este trabajo.

Para la realización de esta tesis, conté con una beca FI de la Generalitat de Catalunya durante los años 2002 y 2003. Asimismo, la tesis se realizó en el marco del proyecto *Elaboración de un diccionario de partículas discursivas del español*, dirigido por el Dr. Antonio Briz y financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia (BFF2000-1438 y HUM2004-01453).

Every modern linguistic theory can be thought
of as a complicated machine with
a very large number of moving parts;
in no case, unfortunately, has anybody yet
been able to connect all the parts together
so that we can see if any of these machines can run.
This fact makes decision-making on
the part of potential investors
and customers extremely difficult;
it's impossible to see clearly
what some of the machines can do
that others cannot.

So if I want you to invest my particular design,
the best I can do is to give you an idea
of what I want my machine to be able to do when it's finished,
to show you some of its parts,
and to try to convince you
that it can do some things
that you ought to be interested in.

(Fillmore, 1989: 17)

ÍNDICE

Capítulo 1. Introducción.....	25
1.1. Relevancia del tema y preguntas de investigación.....	28
1.1.1. Perspectiva teórico-metodológica: hacia un modelo de representación de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción.....	28
1.1.2. Definición del objeto de estudio: las estructuras independientes con marcas de subordinación en español.....	33
1.2. Objetivos.....	38
1.2.1. Objetivos generales.....	38
1.2.2. Objetivos específicos.....	38
1.3. Estructura y contenidos del trabajo.....	40
1.4. Breves consideraciones metodológicas.....	41
Capítulo 2. La Gramática de Construcciones: orígenes y motivaciones.....	47
2.1. La aparición de un nuevo acercamiento teórico a la gramática.....	49
2.1.1. Breve recorrido por el término construcción.....	49
2.1.2. Orígenes y desarrollo de la Gramática de Construcciones.....	52
2.1.3. La GC en el panorama lingüístico actual.....	59
2.1.3.1. Principios básicos de un acercamiento construccionista al lenguaje.....	60
2.1.3.2. Gramática de Construcciones y Gramática Generativa Transformacional.....	62
2.1.3.2.1. Principios de un acercamiento generativista.....	64
al estudio del lenguaje.....	64
2.1.3.2.2. La Gramática de Construcciones y la GGT:.....	67
coincidencias y divergencias.....	67
2.1.3.2. La Gramática de Construcciones y los enfoques cognitivos y funcionales.....	70
2.1.3.3.1. Principios de un acercamiento cognitivista al estudio del lenguaje.....	71

2.1.3.3.2. Acercamientos cognitivistas a la gramática.....	73
2.1.3.3.3. Principios de un acercamiento funcionalista al estudio del lenguaje.....	75
2.1.3.3.4. Panorama de los acercamientos funcionalistas a la gramática.....	76
2.1.3.3.5. Funcionalismo y cognitvismo: ¿lingüística cognitivo-funcional?.....	79
2.1.3.3.6. La situación de la Gramática de Construcciones dentro de los enfoques cognitivo-funcionales.....	81
2.2. Motivaciones para una Gramática de Construcciones.....	83
2.2.1. Los modelos componenciales.....	84
2.2.2. Las expresiones idiomáticas: problemas para un modelo componencial.....	86
2.2.3. Las expresiones idiomáticas como construcciones.....	93
2.2.4. La construcción de tópico reduplicado con infinitivo en español.....	93
2.2.5. Consideraciones finales.....	102
Capítulo 3. La arquitectura de una Gramática de Construcciones.....	105
3.1. Principios comunes de los acercamientos construccionistas.....	110
3.1.1. La generalización del concepto de construcción.....	110
3.1.1.1. Construcciones: de la fraseología la sintaxis.....	111
3.1.1.2. Construcciones en la morfología y el léxico.....	116
3.1.1.3. Construcciones: el continuum léxico-sintaxis.....	118
3.1.2. La estructura interna de una construcción.....	120
3.1.3. La organización de las construcciones.....	123
3.2. Versiones de la Gramática de Construcciones.....	129
3.2.1. La Gramática de Construcciones de Fillmore y Kay (GC).....	131
3.2.2. La Gramática de Construcciones Cognitiva (GCC).....	148
3.2.3. La Gramática Cognitiva (GCog).....	165
3.2.4. La Gramática de Construcciones Radical (GCR).....	178
3.3. Los acercamientos construccionistas a la gramática: coincidencias y divergencias.....	185
Capítulo 4. La Gramática de Construcciones y el uso del lenguaje.....	190
4.1. Los enfoques construccionistas y los modelos basados en el uso.....	193
4.2. Gramática de Construcciones y Pragmática.....	198
4.2.1. Los límites entre la Gramática y la Pragmática.....	199
4.2.2. La relación entre significado pragmático y construcción gramatical.....	201
4.2.3. Tipos de construcciones y tipos de significados pragmáticos.....	204
4.3. Gramática de Construcciones e interacción.....	209
4.3.1. La Lingüística Interaccional.....	209
4.3.2. Lingüística Interaccional y Gramática de Construcciones: aspectos comunes.....	212

4.4. Acercamientos construccionistas al cambio lingüístico.....	217
4.4.1. Las construcciones en la bibliografía sobre gramaticalización.....	218
4.4.2. Algunos conceptos de la GC útiles para la gramaticalización.....	219
4.4.3. Gramaticalización y Gramática de Construcciones.....	220
4.5. Consideraciones finales.....	223

Capítulo 5. Propuesta de un modelo: la Gramática de Construcciones en Interacción.....	226
5.1 Propuesta de un modelo.....	226

Capítulo 6. Las estructuras independientes con marcas de subordinación en la lingüística hispánica.....	242
6.1. La subordinación en español: breve caracterización.....	244
6.1.1. Criterios sintácticos.....	244
6.1.2. Criterios morfosintácticos.....	246
6.1.3. Criterios semánticos.....	248
6.1.4. Criterio de procesamiento.....	249
6.1.5. Recapitulación: los rasgos de las oraciones subordinadas ¿Oraciones subordinadas independientes?.....	252
6.2. El tratamiento de las construcciones independientes con marcas de subordinación:.....	254
6.3. Oraciones independientes con formas no finitas.....	257
6.3.1. Infinitivos independientes.....	257
6.3.1.1. Infinitivos fragmentarios.....	258
6.3.1.2. Infinitivos modalizados.....	259
6.3.1.2.1. Infinitivos exclamativos.....	259
6.3.1.2.2. Infinitivos interrogativos.....	261
6.3.1.2.3. Infinitivos imperativos.....	262
6.3.1.3. Otros infinitivos independientes.....	265
6.3.2. Gerundios independientes.....	266
6.3.2.1. Gerundios modalizados.....	266
6.3.2.2. Gerundios epigráficos.....	267
6.3.2.3. Gerundios arrativos.....	267
6.4. Oraciones independientes con formas finitas.....	268
6.4.1. Subordinadas sustantivas.....	269
6.4.1.1. La estructura <que + oración>.....	269
6.4.1.1.1. Aspectos formales.....	272
6.4.1.1.2. Aspectos interpretativos.....	276
6.4.1.2. La estructura <¿a que + indicativo?>.....	281
6.4.2. Subordinadas relativas.....	282
6.4.3. Subordinadas adverbiales (propias e impropias).....	285
6.4.3.1. Modales.....	285
6.4.3.2. Causales.....	287
6.4.3.2.1. La estructura <porque + subjuntivo>.....	287

6.4.3.2.2. La estructura suspendida <como + indicativo>.....	288
6.4.3.2.3. La estructura <como que + indicativo>.....	289
6.4.3.3. Finales.....	290
6.4.3.3.1. La estructura <para que + subjuntivo>.....	290
6.4.3.3.2. La estructura <a ver si + indicativo>.....	292
6.4.3.4. Condicionales.....	295
6.4.3.4.1. Usos independientes de si.....	295
6.4.3.4.2. La estructura suspendida <como + subjuntivo>.....	297
6.4.3.5. Concesivas.....	299
6.4.3.5.1. La estructura <ni que + subjuntivo>.....	300
6.5. Conclusiones.....	303

Capítulo 7. Las estructuras independientes con marcas de subordinación en la lingüística internacional.....314

7.1. Las estructuras independientes como estructuras insubordinadas.....	316
7.1.1. Una propuesta tipológica: la insubordinación (Evans, 2007).....	317
7.1.1.1. Delimitación del fenómeno.....	317
7.1.1.1.1. Delimitación sincrónica.....	318
7.1.1.1.2. Delimitación diacrónica.....	319
7.1.1.2. Funciones de la insubordinación.....	325
7.1.1.2.1. Indirección y control interpersonal.....	326
7.1.1.2.1.1. Subordinadas sustantivas con predicados elididos de mandato o deseo	327
7.1.1.2.1.2. Subordinadas condicionales	327
7.1.1.2.1.3. Subordinadas finales.....	328
7.1.1.2.1.4. Subordinadas adverbiales causales	329
7.1.1.2.1.5. Infinitivos independientes.....	330
7.1.1.2.1.6. Coherencia de la categoría.....	330
7.1.1.2.2. Modalización.....	331
7.1.1.2.2.3. Exclamación y evaluación.....	333
7.1.1.2.3. La señalización de material presupuesto.....	334
7.1.1.2.3.1. Negación.....	334
7.1.1.2.3.2. Desacuerdo con enunciados del interlocutor.....	335
7.1.1.2.3.3. Insubordinación y presuposición: discusión.....	336
7.1.2. La propuesta de la insubordinación: aplicación a las estructuras del español	337
7.1.2.1. Caracterización formal.....	338
7.1.2.1.1. Nexos subordinantes.....	339
7.1.2.1.2. Formas verbales.....	340
7.1.2.1.3. Recapitulación.....	342
7.1.2.2. Caracterización dinámica.....	342
7.1.2.3. Caracterización funcional.....	345
7.1.2.3.1. Indirección y control interpersonal.....	346
7.1.2.3.2. Modalización.....	348

7.1.2.3.3. Relación con material lingüístico presupuesto.....	349
7.1.3. La insubordinación: alcance de la propuesta.....	351
7.1.3.1. La delimitación del fenómeno.....	351
7.1.3.2. La definición de las funciones.....	355
7.1.3.2.1. Dos niveles en la explicación de los significados de la insubordinación.....	355
7.1.3.2.2. De la presuposición a la conexión.....	357
7.1.3.3. La relación entre formas y funciones.....	360
7.2. La propuesta de la insubordinación y la Gramática de Construcciones: análisis previos.....	365
7.2.1. Condicionales suspendidas y esquemas constructivos (Fujii, 2004).....	365
7.2.2. Infinitivos independientes y el principio de economía constructiva (Nikolaeva, 2007).....	370
7.2.3. Consideraciones finales.....	376
7.3. A modo de conclusión: el análisis de la insubordinación desde la Gramática de Construcciones.....	378

Capítulo 8. Las construcciones insubordinadas en interacción.

Consideraciones metodológicas.....	384
8.1. Selección y descripción del corpus.....	388
8.2. Selección de ocurrencias.....	392
8.3. Análisis.....	394
8.3.1. Primera fase: análisis descriptivo de las ocurrencias.....	395
8.3.2. Segunda fase: establecimiento de categorías.....	397
8.3.3. Tercera fase: comprobación y cruce de las categorías.....	402

Capítulo 9. Construcciones insubordinadas del español en interacción:413

9.1. La caracterización de las construcciones insubordinadas: aspectos formales.....	416
9.1.1. Grado de esquematicidad.....	416
9.1.2. Grado de complejidad.....	417
9.1.3. Nivel del objeto lingüístico descrito.....	419
9.1.3.1. El enunciado como unidad sintáctica.....	421
9.1.3.2. Caracterización de la oración.....	423
9.1.3.4. Las construcciones insubordinadas como tipos oracionales periféricos.....	425
9.1.4. Consideraciones finales.....	431
9.2. Caracterización interpretativa de las construcciones insubordinadas (I): modalidad.....	433
9.2.1. Consideraciones generales.....	433
9.2.1.1. La modalidad.....	433
9.2.1.2. Modalidades del enunciado y de la enunciación.....	433

9.2.1.3. Las modalidades de la enunciación desde una perspectiva construccional.....	437
9.2.1.4. Las construcciones in subordinadas modales en el corpus Val.Es.Co.: distribución general.....	441
9.2.2. Construcciones de modalidad imperativa.....	443
9.2.2.1. Aspectos generales.....	443
9.2.2.2. Construcciones imperativas propias.....	445
9.2.2.3. Construcciones imperativas impropias (I): a terceras personas	447
9.2.2.4. Construcciones imperativas impropias (II): retrospectivas. .	450
9.2.3. Construcciones de modalidad interrogativa.....	452
9.2.3.1. Aspectos generales.....	452
9.2.3.2. Construcciones interrogativas confirmatorias.....	453
9.2.3.3. Construcciones interrogativas comprobativas.....	457
9.2.3.4. Construcciones interrogativas reactivas.....	459
9.2.4. Construcciones de modalidad exclamativa.....	462
9.2.4.1. Aspectos generales.....	462
9.2.4.2. Construcciones exclamativas propias.....	464
9.2.4.3. Construcciones exclamativas impropias.....	465
9.2.5. Construcciones de modalidad desiderativa.....	467
9.2.5.1. Consideraciones generales.....	467
9.2.5.2. La construcción desiderativa <que + subjuntivo>.....	470
9.2.5.3. La construcción desiderativa <a ver si + indicativo>.....	472
9.2.5.3.1. Las construcciones metadiscursivas con <i>a ver si</i> : ¿comprobativas o desiderativas?.....	476
9.2.6. Construcciones de modalidad especulativa.....	478
9.2.6.1. La necesidad de una construcción abstracta especulativa.....	478
9.2.6.2. La construcción especulativa <a ver si + indicativo>.....	483
9.2.7. Consideraciones finales.....	488
9.3. Caracterización interpretativa de las construcciones in subordinadas (II): conexión.....	490
9.3.1. Consideraciones generales.....	490
9.3.1.1. Conexión y conectores.....	492
9.3.1.2. Las construcciones conectivas: propuesta de representación. .	494
9.3.1.3. Las construcciones conectivas entre los mecanismos de conexión.....	495
9.3.1.4. Las construcciones in subordinadas conectivas en el corpus Val.Es.Co.: distribución general.....	503
9.3.2. Construcciones argumentativas	505
9.3.2.1. Consideraciones generales.....	505
9.3.2.2. Construcciones justificativas.....	506
9.3.2.3. Construcciones replicativas.....	508
9.3.3. Construcciones metadiscursivas.....	512
9.3.3.1. Consideraciones generales.....	512

9.3.3.2. Construcciones informativas.....	514
9.3.3.2.1. La marcación de enumeraciones: <que sí>.....	515
9.3.3.2.2. La introducción de un nuevo comentario: <que + indicativo>.....	516
9.3.3.2.3. El cambio de tópico: <que + indicativo>.....	519
9.3.3.4. Significados reformulativos.....	521
9.3.4. Construcciones con atribución de voz.....	522
9.3.4.1. Consideraciones generales.....	522
9.3.4.2. Las construcciones de eco.....	524
9.3.4.3. Las construcciones de copia.....	525
9.3.4.4. Las construcciones de discurso indirecto independiente.....	527
9.3.5. Consideraciones finales.....	530

Capítulo 10. Conclusiones.....535

10.1. La Gramática de Construcciones en Interacción.....	537
10.2. Las estructuras independientes con marcas de subordinación.....	540
en español.....	540
10.3. Alcance y proyección de la investigación.....	545

Bibliografía.....547

CAPÍTULO 1

INTRODUCCIÓN

Capítulo 1. Introducción.....	25
1.1. Relevancia del tema y preguntas de investigación.....	28
1.1.1. Perspectiva teórico-metodológica: hacia un modelo de representación de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción.....	28
1.1.2. Definición del objeto de estudio: las estructuras independientes con marcas de subordinación en español.....	33
1.2. Objetivos.....	38
1.2.1. Objetivos generales.....	38
1.2.2. Objetivos específicos.....	38
1.3. Estructura y contenidos del trabajo.....	40
1.4. Breves consideraciones metodológicas.....	41

CAPÍTULO 1

INTRODUCCIÓN

El origen de esta tesis se remonta al curso de doctorado «Gramática e Interacción» impartido por la Dra. Estrella Montolío en el marco del programa de doctorado de la Sección de Lengua Española *Niveles de análisis en la lengua española* (bienio 2001-2003). En este curso, la Dra. Montolío abordaba la estrecha interrelación entre ciertas estructuras sintácticas y ciertas actividades interaccionales: el valor de réplica conversacional asociado a las estructuras introducidas por (*pero*) *si* (1) o el valor de cuestionamiento de las interrogativas eco (2), entre otras muchas.

- (1) - ¿Vamos mañana a la playa?
- Si hemos quedado con mis padres.
- (2) - Mis padres me prestaron 20.000 euros.
- ¿Que tus padres te prestaron 20.000 euros?

Para un estudiante como yo, cuya formación gramatical había consistido, principalmente, en el funcionalismo practicado por el profesor Alarcos (Alarcos, 1970) y el modelo generativista de Principios y Parámetros (Chomsky, 1981; 1995), centrados —desde perspectivas muy distintas— en los aspectos formales de la sintaxis, las propuestas de la Dra. Montolío eran —y todavía son— fascinantes al introducir la dimensión pragmática en el análisis sintáctico. No se trataba de argumentar a favor o en contra de los posibles errores o limitaciones de los acercamientos formales —estructuralistas o generativistas—, sino de plantear nuevas preguntas de investigación que en los modelos anteriores no tenían sentido: ¿existen estructuras sintácticas especializadas en la expresión de determinadas funciones pragmáticas?, ¿pueden proponerse correlaciones sistemáticas entre determinadas estructuras sintácticas —por ejemplo, las condicionales— y ciertas funciones pragmáticas?, ¿cómo contribuye la ubicación conversacional de las estructuras sintácticas a su interpretación? Todas estas preguntas me abrieron la puerta a una nueva perspectiva —de clara orientación cognitiva y funcional— desde la cual observar los fenómenos gramaticales: la gramática concebida como un conjunto de rutinas al servicio de la interacción y de la construcción conjunta del significado.

Esta fue la perspectiva que traté de adoptar en la realización de uno de mis trabajos de investigación para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados (DEA): *Construcciones introducidas por ni que en español*¹. Este trabajo, siguiendo las propuestas metodológicas de Montolío (1996, 1999b), abordaba el análisis de dos construcciones que habían recibido escasa atención en la descripción del español: la construcción concesivo-condicional <ni que + subjuntivo> (3) y la construcción independiente <ni que + imperfecto/pluscuamperfecto de subjuntivo> (4).

¹ Dirigido por la Dra. Estrella Montolío dentro de la línea de investigación «Aspectos pragmáticos de la comunicación lingüística» (curso 2002-2003). Una versión anterior fue elaborada como trabajo final del curso de doctorado «La coordinación en español», impartido por la Dra. M. Rosa Vila (curso 2001-2002). Los resultados de la investigación han dado lugar a diferentes publicaciones (Gras, 2006, 2007; Albelda y Gras, en prensa).

(3) No me casaría contigo ni que me pagaran

(4) ¿Casarme contigo? ¡Ni que estuviera loco!

Los resultados del análisis arrojaban dos conclusiones: (i) las estructuras analizadas poseían regularidades formales (entonación, selección de formas verbales, restricciones de coordinación, entre otras) que se asociaban sistemáticamente con aspectos interpretativos (modalidad, fuerza ilocutiva y función discursiva) y (ii) la correlación exacta entre los rasgos formales e interpretativos observados era única a la construcción; es decir, no era predecible a partir del conocimiento de otras estructuras del español.

Con el objetivo de comprobar si los resultados obtenidos podían generalizarse a otras construcciones, me planteé la necesidad de ampliar el alcance de la investigación. Por una parte, cabía preguntarse si el modelo de representación propuesto, basado en la noción de *construcción gramatical*, podía constituir un modelo de análisis general para estructuras gramaticales en situaciones de interacción. Por otra, era necesario volverse hacia los datos, procedentes tanto de trabajos descriptivos como, especialmente, de corpus conversacionales, a fin de intentar determinar si la especialización funcional de las construcciones analizadas era extensible a otras construcciones del español con rasgos formales similares. Estos dos aspectos constituyen el tema de esta tesis. A continuación, se abordan estas cuestiones con más detalle.

1.1. RELEVANCIA DEL TEMA Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

Como han puesto de manifiesto diversos autores a lo largo de los últimos treinta años (Vigara, 1980, 1992; Cortés, 1986; Narbona, 1986, 1988, 1989, 1990, 2000; Briz, 1996; Montolío, 1996; entre otros), el análisis gramatical del discurso oral coloquial nos devuelve una imagen de la gramática distinta de la que han ofrecido tanto la tradición como los ejemplos inventados en los que se basan mayoritariamente los trabajos de sintaxis formal². Esta *nueva gramática* ha planteado a los lingüistas interesados en la gramática en interacción un reto que puede concretarse en dos tareas interrelacionadas: una renovación teórico-metodológica y una redefinición del objeto de estudio. Estas dos cuestiones se abordan en los apartados siguientes.

I.I.I

PERSPECTIVA

TEÓRICO-METODOLÓGICA:

HACIA UN MODELO DE REPRESENTACIÓN DE LAS ESTRUCTURAS GRAMATICALES EN SITUACIONES DE INTERACCIÓN

Desde el punto de vista teórico-metodológico, podemos destacar dos aspectos que dificultan el tratamiento de las estructuras gramaticales³ característicamente coloquiales desde modelos componenciales, que proponen un componente sintáctico autónomo —esto es,

² Pese a las evidentes diferencias entre la gramática tradicional y las teorías estructuralistas y generativistas, los tres enfoques comparten su escaso interés por el análisis empírico de la lengua hablada. Acerca del *escriptismo* de la lingüística, véase

³ En adelante, centraremos nuestra atención en las estructuras gramaticales, entendidas como categorías sintagmáticas, que describen sintagmas, como la construcción

aproximativa <artículo indefinido + numeral + nombre contable> (ejemplo 1) u oraciones, como la construcción de rechazo irónico <ni que + imperfecto/pluscuamperfecto de subjuntivo> (ejemplo 2):

(1) Le estuve esperando *unas dos horas* y no vino.

(2) ¿Te ha ordenado que te quedes en casa todo el día? ¡*Ni que fuera tu dueño!*

insensible a la información prosódica, semántico-pragmática y discursiva.

En primer lugar, la gramaticalidad de ciertas estructuras propias del español oral espontáneo⁴ no depende exclusivamente de aspectos morfosintácticos, sino que la buena formación de ciertas estructuras depende de información prosódica y discursiva. Es el caso de la construcción interrogativa total <¿SV [infinitivo] + (SN [nominativo])?>, representada en (5).

- (5) – Bueno, pues tú compras el regalo y listo.
– ¿Comprar yo el regalo? (↑) Pero si dijiste que lo hacía Luis.

Una descripción en términos estrictamente morfosintácticos es insuficiente, puesto que la combinación de un infinitivo y un sujeto explícito puede dar lugar a una secuencia gramatical (5) o a una secuencia agramatical (6). Por ello, la información morfosintáctica debe completarse con información prosódica: la construcción con infinitivo posee un tonema final ascendente, que resulta un requisito para la gramaticalidad de la secuencia (cf. Cuenca y Hilferty, 1999: 88).

- (6) * Comprar yo el regalo ↓

Asimismo, la estructura posee restricciones discursivas. A diferencia del funcionamiento habitual de las construcciones interrogativas,

Quedan fuera del alcance de esta investigación otros fenómenos gramaticales del español coloquial, como los mecanismos de configuración y encadenamiento de enunciados. Estos constituyen uno de los aspectos fundamentales de la investigación del Groupe Aixois de Recherche en Syntaxe (GARS) (Blanche Benveniste, 1997, 1998; Blanche Benveniste et al., 1991). Este grupo ha propuesto el concepto de *figura de sintaxis*, entendida como una configuración compuesta de material léxico-sintáctico que estructura el ritmo del discurso no planificado. Para una aplicación de las figuras de sintaxis al español coloquial, véase López Serena (2007).

⁴ Cabe tener en cuenta, como señala, entre otros, Narbona (2000: §3), que, en muchas ocasiones, estructuras propias de la oralidad espontánea pasan a algunos géneros escritos; piénsese en el intento de reproducción de lo coloquial en las columnas de opinión (Mancera, 2009). Por ello, cuando se habla de fenómenos o estructuras «propios del español oral espontáneo», debe interpretarse «propio» como ‘característico’ o ‘frecuente’, no como ‘exclusivo’.

que suelen dar lugar a intervenciones conversacionales iniciativas⁵, las construcciones con infinitivo solo resultan gramaticales en intervenciones reactivas, como muestra la agramaticalidad de (7) en contraste con (5).

- (7) — * ¿Comprar yo el regalo?
— Bueno, si te va bien.

En segundo lugar, muchas estructuras gramaticales características del español oral espontáneo están especializadas en la expresión de determinadas funciones pragmáticas. Es lo que sucede con la construcción independiente <ni que + imperfecto/pluscuamperfecto de subjuntivo>, ejemplificada en (4), o la construcción <¿SV [infinitivo] + (SN [nominativo])?>, que se acaba de analizar. Desde una perspectiva gramatical interaccional, el análisis de estas estructuras debe contemplar simultáneamente cuál es la forma lingüística emitida por el hablante y cuál es la contribución que dicha forma realiza a la interpretación de los enunciados. Este planteamiento puede resumirse del siguiente modo: «la *forma lingüística* —en el caso que nos ocupa, la construcción sintáctica— conlleva información discursiva» (Montolío, 1996: 331; subrayado en el original).

La consideración simultánea de aspectos formales e interaccionales no parece estar en consonancia con los intereses de la lingüística formal, especialmente la de orientación chomskyana. De acuerdo con el modelo generativista de Principios y Parámetros (Chomsky, 1981) y su continuación en el Programa Minimista (Chomsky, 1995), el análisis detallado de las construcciones gramaticales debe revelar principios más generales del funcionamiento del lenguaje. En otros términos, las construcciones particulares deben poder reducirse a los principios generales del lenguaje sumados a los parámetros de cada lengua. De acuerdo con el interés básico de este tipo de enfoques —la

⁵ Las intervenciones iniciativas se caracterizan por dos rasgos: (i) son intervenciones predictivas (determinan la aparición de un turno de habla posterior) y (ii) ocupan la posición inicial de un intercambio (véase, por ejemplo, Gallardo, 1998: 48-52). Estos dos rasgos se corresponden con el significado básico de la modalidad interrogativa, que expresa una proposición abierta que, habitualmente, debe ser completada por el destinatario (cf. Escandell, 1999).

explicación de los mecanismos abstractos que operan en el sistema computacional del lenguaje humano—, el análisis de patrones más o menos idiosincrásicos y sus relaciones con la entonación o con las intenciones de los hablantes carece de interés, puesto que se trata de fenómenos ligados a la actuación y no a la competencia lingüística⁶.

Esta orientación de las teorías gramaticales formales explica que, en muchas ocasiones, los lingüistas interesados en la descripción de las estructuras gramaticales en la interacción hayan dirigido su atención hacia teorías explicativas del uso lingüístico —principalmente, la Pragmática, el Análisis del Discurso y el Análisis de la Conversación— y no hayan enmarcado sus análisis gramaticales en ninguna teoría gramatical explícita.

El recurso a conceptos procedentes de las teorías del uso lingüístico, que ha sido especialmente fructífero en ámbitos como el análisis de los marcadores del discurso⁷, puede, asimismo, generar la impresión de que existen dos gramáticas del español: la *gramática normal*, constituida por las construcciones generales del idioma y estudiada mediante teorías gramaticales formales; y la *gramática periférica*, compuesta por construcciones idiosincrásicas y estudiada desde la Pragmática y el Análisis del Discurso.

Ahora bien, la falta de interés de la gramática formal por la relación entre las estructuras gramaticales y sus posibilidades interaccionales no es extensible a todas las teorías gramaticales. Otros acercamientos al lenguaje no aceptan una división tan estricta entre competencia y actuación como la sostenida por la Gramática Generativa Transformacional. Para muchos lingüistas de orientación cognitivo-funcional, el conocimiento del lenguaje —la competencia— es, en realidad, un conocimiento acerca de cómo se usa el lenguaje

⁶ Aunque son poco numerosos, existen acercamientos formales a estructuras característicamente coloquiales. Véanse, por ejemplo, Rodríguez Ramalle (2008a, 2008b) y Etxepare (2008).

⁷ Entre la elevada bibliografía dedicada a este tema en los últimos quince años, pueden destacarse los siguientes trabajos que ofrecen una visión de conjunto: Martín Zorraquino y Montolío (1998), Portolés (1998), Martín Zorraquino y Portolés (1999), Santos (2003), Briz, Pons y Portolés (2008), Fuentes (2010), y Loureda y Acín (2010).

(Tomasello, 1998; Berlow y Kemmer, 2000; Bybee y Hopper, 2001; Cuenca, 2003; Martí, 2004-2005). Entre este tipo de acercamientos, es posible ubicar la Gramática de Construcciones (Fillmore, 1985; Lakoff, 1987; Fillmore, Kay y O'Connor, 1988; Fillmore, 1989; Fillmore y Kay, 1993; Golderg, 1995, 2006; Kay y Fillmore, 1999; Croft, 2001, entre otros).

La Gramática de Construcciones consiste en un conjunto de propuestas y modelos que comparten la reivindicación de la *construcción gramatical* como unidad básica del análisis lingüístico. En los acercamientos construccionistas, las construcciones gramaticales se definen como aparejamientos estables de rasgos formales e interpretativos de diverso grado de complejidad estructural (de la morfología a la sintaxis, e incluso al discurso) y esquematicidad (de la sintaxis a la fraseología y al léxico). De acuerdo con estos acercamientos, el conocimiento lingüístico de un hablante puede ser descrito como una compleja red de construcciones, que represente uniformemente el léxico, la sintaxis, la fraseología e, incluso, patrones discursivos. Asimismo, los acercamientos construccionistas no realizan una distinción entre estructuras centrales o periféricas en cuanto a su importancia como datos de los que el lingüista debe dar cuenta en la construcción de la gramática de una lengua. Como señalan Fillmore y Kay (1999: 1):

To adopt a constructional approach is to undertake a commitment in principle to account for the entirety of each language. This means that the relatively general patterns of the language [...] and the more idiomatic patterns [...] stand on an equal footing as data for which the grammar must provide an account.

La concepción holística de las construcciones, que permite un tratamiento conjunto de rasgos lingüísticos pertenecientes a diferentes niveles de análisis, junto con el compromiso por abarcar la totalidad de las estructuras de las lenguas particulares, independientemente de grado de generalidad o idiomatidad, convierten la Gramática de Construcciones en un modelo adecuado para la descripción de las estructuras en situaciones de interacción. De hecho, en los últimos

años, han comenzado a aparecer trabajos que apuntan a la conveniencia de adoptar un acercamiento construccionista a la gramática para explicar el funcionamiento de estructuras en corpus de interacciones reales (Fox y Thompson, 2007; Linell, 2009).

Teniendo en cuenta la afinidad entre la Gramática de Construcciones y el análisis de estructuras gramaticales propias de la interacción, la primera pregunta de investigación de esta tesis es la siguiente: **¿qué herramientas debe incorporar un modelo de representación gramatical basado en construcciones para describir exhaustivamente los rasgos formales e interpretativos de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción oral?**

DEFINICIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO:

I.1.2

LAS ESTRUCTURAS INDEPENDIENTES CON MARCAS DE SUBORDINACIÓN EN ESPAÑOL

En relación con la renovación teórico-metodológica que se proponía en el apartado anterior, el segundo reto que plantea el análisis de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción oral tiene que ver con la ampliación —y, por tanto, redefinición— del objeto de estudio de la gramática. Por una parte, estructuras reconocidas por la tradición, como las condicionales o las causales, deben ser analizadas atendiendo a nuevos factores: su relación con las unidades entonativas, su ubicación en el intercambio conversacional y su relación con las intenciones comunicativas, principalmente. Constituye un ejemplo pionero de este tipo de estudios el trabajo de Montolío (1996), que relaciona la ubicación conversacional de las construcciones condicionales con funciones pragmáticas como, por ejemplo, el contraste de suposiciones —en el caso de la anteposición de la prótasis, como sucede en (8)— o la corrección de un supuesto anterior —en el caso de la posposición de la prótasis tras pausa, como se observa en (9).

- (8) Bueno, el futuro está condicionado por diez meses vista, que es la distancia que yo creo que me separa ahora de, de la oposición. De todos modos, esta oposición determinará ya una, la adopción y una medida definitiva, o sea... **si saco la oposición** me dedicaré al, al desempeño del cargo. **Si no la saco**, entonces buscaré un empleo; en principio, **si puedo lograr uno que me guste**, pues, una, una doble satisfacción; **si no**, un empleo que me solucione, porque ya estoy en edad y en disposición de buscar soluciones, independientemente de la vocación y el gusto con que me dirija a ella.
(Esgueva y Cantarero (1981): *El habla culta de Madrid*, pp. 99-100; tomado de Montolío, 1996: 336)
- (9) Me lo dijeron tus amigas, **si es que puede llamárseles así**
(Tomado de Montolío, 1996: 338)

Por otra parte, la interacción oral descubre al investigador categorías léxicas y sintagmáticas escasa o nulumamente tratadas por la tradición. Entre estas, ocupan un lugar privilegiado los marcadores del discurso⁸, como herramientas con las que los hablantes llevan a cabo funciones como la conexión, la estructuración informativa del discurso, la expresión de la modalidad o el control del contacto con sus interlocutores⁹.

Otras categorías que han recibido menor atención por parte de la bibliografía son estructuras sintagmáticas —habitualmente de nivel oracional— que están especializadas en la expresión de significados pragmáticos, como las que hemos visto en 1.1.1. La tabla 1.1. recoge algunos ejemplos más.

⁸ Como es bien sabido, no existe un acuerdo terminológico —que revela, a su vez, discrepancias conceptuales— en cuanto a la denominación de la macrocategoría pragmática a la que pertenecen unidades como *pues*, *por lo tanto*, *ni* o *vale*. Junto al término *marcador del discurso* (Portolés, 1998; Martín Zorraquino y Montolío, 1998; Martín Zorraquino y Portolés, 1999; entre otros), que es el más extendido en la bibliografía hispánica, coexisten otros términos como el de *enlace extraoracional* (Fuentes, 1987), *conector* (Pons, 1998a) o *partícula discursiva* (Briz, Pons y Portolés, 2008).

⁹ Para una exposición detallada del funcionamiento de los marcadores del discurso, pueden consultarse las referencias citadas en la nota 6 de este capítulo.

Se trata de un grupo heterogéneo formal y funcionalmente. Desde el punto de vista formal, algunas estructuras son totalmente esquemáticas —solo especifican la categoría sintagmática de sus constituyentes, como sucede con la estructura de tópico reduplicado—; otras, en cambio, están parcialmente especificadas desde el punto de vista léxico, como la estructura <yo que tú + SV [condicional]>, que especifica la forma de su sujeto, o la estructura <a ver si + presente de indicativo>, que especifica léxicamente el nexos inicial.

DESCRIPCIÓN TICA	MORFOSINTÁC-	SIGNIFICADO/FUNCIÓN	EJEMPLO
<Yo que tú + SV [condicional]>		Consejo	<i>Yo que tú no comería</i>
Tópico reduplicado en infinitivo		Tematización y evaluación del concepto tematizado	<i>Comer comer no comió</i>
<i>A ver si + presente de indicativo</i>		Deseo ¹⁰	<i>¡A ver si tienes suerte!</i>

TABLA I.I. ALGUNAS ESTRUCTURAS GRAMATICALES ESPECIALIZADAS EN LA EXPRESIÓN DE SIGNIFICADOS PRAGMÁTICOS

Desde el punto de vista interpretativo, estas estructuras realizan contribuciones de distintos tipos al significado de los enunciados en los que intervienen: informaciones relativas a la estructura informativa (estructura de tópico reduplicado), informaciones relacionadas con el valor ilocutivo (<yo que tú + SV [condicional]>) o informaciones relacionadas con la modalidad (<a ver si + presente de indicativo>).

A pesar de la heterogeneidad de estas estructuras, es posible encontrar en ellas ciertos patrones recurrentes. Uno de ellos es el empleo de conjunciones o locuciones conjuntivas que habitualmente introducen oraciones subordinadas o bipolares como introductoras de enunciados independientes —esto es, no relacionados con un predicado o cláusula *principal*. Este es el esquema que muestran algunas de las estructuras mencionadas hasta el momento: la construcción

¹⁰ El de deseo no es el único significado asociado a la construcción. Por cuestiones de claridad expositiva, reducimos todas las posibilidades a este único valor.

de réplica <si + indicativo>, la construcción de rechazo irónico <ni que + imperfecto/pluscuamperfecto de subjuntivo> o la construcción <a ver si + presente de indicativo>, cuyos ejemplos se reproducen de nuevo a continuación (con nueva numeración):

- (10) — ¿Vamos mañana a la playa?
— Si hemos quedado con mis padres.
- (11) ¿Casarme contigo? ¡Ni que estuviera loco!
- (12) ¡A ver si tienes suerte!

Estas estructuras desempeñan funciones que las acercan a las partículas discursivas y actúan, como éstas, en un nivel extrapredicativo. De hecho, varios trabajos han abordado el análisis de algunas de estas estructuras en tanto que marcadores del discurso (Montolío, 1999b, Schwenter, 1999). No obstante, a diferencia de los marcadores del discurso, que habitualmente no inciden directamente en la estructura sintáctica del enunciado, las conjunciones introductoras de estas estructuras determinan aspectos de la estructura oracional como la selección modal o la posibilidad de coordinación. Por ello, parece conveniente abordar su análisis no como marcadores del discurso, sino como construcciones gramaticales de las que las conjunciones introductoras forman parte.

Otro patrón recurrente entre las estructuras especializadas en la expresión de significados pragmáticos es el uso independiente de formas verbales no personales. Se trata de usos independientes del infinitivo, como la construcción <¿SV [infinitivo] + (SN [nominativo])?>, ya analizada, y del gerundio, como la construcción imperativa con gerundio, que se ejemplifica a continuación:

- (13) ¡Andando a hacer los deberes!

Ambos patrones, el uso independiente de conjunciones y locuciones conjuntivas subordinantes y el uso independiente de formas no personales, tienen en común dos aspectos. Desde el punto de vista formal, se trata del uso independiente de estructuras que habitualmente se emplean como marcas de subordinación. Desde el punto

de vista interpretativo, estas estructuras aportan a los enunciados significados de tipo pragmático. En cuanto a la productividad del uso independiente de estructuras con marcas de subordinación en español, cabe señalar que la nómina de estructuras no se agota aquí. Como se presentará con detalle más adelante (§6), las construcciones independientes con marcas de subordinación constituyen un nutrido grupo de estructuras especializadas en la expresión de significados pragmáticos.

Teniendo en cuenta las regularidades observadas en algunas estructuras independientes con marcas de subordinación, la segunda pregunta de investigación a la que intenta responder esta tesis es la siguiente: **¿constituyen las construcciones independientes con marcas de subordinación del español una categoría construccional?** En concreto, **¿pueden señalarse propiedades formales e interpretativas recurrentes entre las estructuras independientes con marcas de subordinación del español?**

1.2. OBJETIVOS

I.2.1. OBJETIVOS GENERALES

En consonancia con las preguntas de investigación formuladas en el apartado anterior, los objetivos generales de esta tesis son dos:

- A.** Proponer un modelo de representación gramatical basado en construcciones que incorpore herramientas para describir de forma exhaustiva los aspectos formales e interpretativos de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción.
- B.** Determinar si las estructuras independientes con marcas de subordinación en español presentan rasgos formales e interpretativos comunes.

I.2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Los objetivos generales que se acaban de formular pueden concretarse en los siguientes objetivos específicos:

- A1.** Ubicar los enfoques construccionistas en el pensamiento lingüístico contemporáneo, señalando sus orígenes y motivaciones, así como su relación con las principales teorías lingüísticas.
- A2.** Revisar críticamente los principales acercamientos construccionistas a la gramática, señalando sus aspectos coincidentes y divergentes.

A3. Poner en relación los acercamientos construccionistas a la gramática con las principales teorías del uso lingüístico.

A4. Proponer un modelo de representación gramatical basado en construcciones que incorpore aportaciones de la lingüística interaccional.

B1. Realizar un inventario de las construcciones independientes con marcas de subordinación en español a partir de los datos suministrados por los estudios existentes en la lingüística hispánica.

B2. Revisar críticamente las principales aproximaciones a la caracterización de las estructuras independientes con marcas de subordinación en la lingüística internacional.

B3. Diseñar una metodología que incorpore los principios de la Gramática de Construcciones al análisis de las construcciones independientes con marcas de subordinación en conversaciones espontáneas.

B4. Ofrecer una caracterización conjunta de los aspectos formales e interpretativos de las estructuras independientes con marcas de subordinación en español desde la Gramática de Construcciones.

1.3. ESTRUCTURA Y CONTENIDOS DEL TRABAJO

En correspondencia con los dos objetivos generales expuestos en el apartado anterior, esta tesis se articula en dos partes. La primera parte (§§2-5) realiza una revisión crítica de la Gramática de Construcciones como modelo de representación gramatical y adapta las ideas más relevantes del modelo para el tratamiento de las construcciones en situaciones de interacción oral. Para lograr este objetivo, hemos considerado necesario ubicar la Gramática de Construcciones en el pensamiento lingüístico contemporáneo (§2), describir los aspectos comunes y específicos de los distintos enfoques construccionistas (§3) y explorar las relaciones entre la Gramática de Construcciones y las teorías del uso lingüístico (§4). Tras esta revisión, en el capítulo 5 se describe nuestra propuesta de modelo construccional para abordar el análisis de las estructuras gramaticales en situaciones de interacción: la Gramática de Construcciones en Interacción.

La segunda parte (§§6-9) se dedica al análisis de las construcciones independientes con marcas de subordinación en español. En primer lugar, se parte de las propuestas de explicación de estas estructuras en la tradición hispánica (§6) y, a continuación, se revisan algunas aportaciones relevantes al fenómeno de las estructuras independientes con marcas de subordinación en la lingüística general (§7). A partir de esta revisión, en el capítulo 8 se describen las bases metodológicas de nuestra propuesta de análisis, que se desarrolla en el capítulo 9. Finalmente, en el capítulo 10, se exponen las principales conclusiones de nuestra investigación.

1.4. BREVES CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

La naturaleza de las dos partes que componen esta tesis ha requerido el empleo de dos metodologías distintas. En la primera parte, de carácter teórico, la metodología ha consistido, fundamentalmente, en la revisión y confrontación bibliográfica, y en la aplicación y adaptación al español de conceptos propuestos originalmente para otras lenguas. Para ello, se realizó una búsqueda bibliográfica exhaustiva que condujo a la creación de una base de datos bibliográfica sobre Gramática de Construcciones mediante el gestor de referencias Refworks¹¹. En cuanto a los ejemplos manejados en esta parte, se trata mayoritariamente de ejemplos procedentes de otros trabajos o de la propia introspección, si bien, cuando se ha considerado necesario, se ha contado con ejemplos reales, procedentes en su mayoría del *Corpus de referencia del español actual* (CREA) de la Real Academia Española.

En la segunda parte, de carácter empírico, hemos optado por una metodología inductiva con el objetivo de fundamentar el análisis y clasificación de las estructuras independientes con marcas de subordinación en el español oral espontáneo. Para ello, hemos partido de un corpus de conversaciones coloquiales, el corpus Val.Es.Co (Briz y Val.Es.Co, 2002), y hemos diseñado una base de datos, que nos ha facilitado la aplicación y combinación de una serie de categorías de análisis. La descripción detallada de estos aspectos metodológicos se encuentra en el capítulo 8.

¹¹ La base de datos incluye cerca de 300 referencias, que abarcan libros, capítulos de libro, artículos y trabajos inéditos. Cada referencia va acompañada de un breve resumen, comentarios y una lista de palabras clave, que permite la búsqueda posterior.

